

BAB V

KESIMPULAN DAN SARAN

5.1 Simpulan

Berdasarkan hasil analisis dari data penelitian yang telah dilakukan, penulis dapat menyimpulkan bahwa:

Peristiwa campur kode bahasa Jepang dalam novel *Soba Ni Iru Yo* berupa campur kode keluar atau biasa disebut *Outer Code Mixing*. Campur kode bahasa Jepang dalam novel *そばにいるよ* berbentuk dialog sering disisipkan dalam situasi informal, misalnya yang terdapat di dalam tabel 2.3 nomor 120 “みんな, ayo pergi ke 夏祭り lusa”.

Berikut ini adalah simpulan dari penulis yang sehubungan dengan batasan masalah yaitu:

1. Wujud campur kode bahasa Jepang dalam Novel *そばにいるよ* karya Yoana Dianika
 - a. Kata(単語), frasa(句), reduplikasi(重複), dan baster.
 - b. Ditemukan beberapa wujud campur kode bahasa Jepang beserta klasifikasinya yaitu, kata(単語) berjumlah 246 dengan klasifikasinya yaitu (名詞、動詞、福祉、いー形容詞), frasa(句) berjumlah 8 dengan klasifikasinya yaitu (名詞句、動詞句、形容詞句), baster berjumlah satu dan reduplikasi(重複) berjumlah satu.
 - c. Wujud campur kode bahasa Jepang terbanyak yang ditemukan adalah berupa tataran kata (単語). Sedangkan identitas sosial merupakan campur kode yang paling banyak disisipkan, diantaranya お母さん、お祖母さん、兄貴、一君、王子

2. Ditemukan sebanyak 196 kalimat yang disisipkan campur kode berbahasa Jepang yang berjumlah 256. Campur kode yang disisipkan dalam kalimat berupa dialog berjumlah 69 data, dan campur kode yang disisipkan dalam kalimat berupa deskripsi berjumlah 187 data.
3. Fungsi yang terdapat pada data campur kode bahasa Jepang dalam novel *そばにいるよ* yaitu memberikan informasi, memberikan penjelasan, menunjukkan pertentangan, menunjukkan keingintahuan, menyatakan suatu tujuan, menunjukkan suatu ajakan, menyatakan suatu perintah, menghormati mitra tutur, dan menunjukkan keakraban.

Berdasarkan hasil penelitian ditemukan beberapa faktor sosial yang mempengaruhi adanya campur kode bahasa Jepang dalam novel *そばにいるよ* yaitu:

- a. Isi novel yang berlatar belakang negara Jepang.
- b. Panggilan teruntuk mitra tutur atau orang ketiga yang sudah terbiasa menggunakan bahasa Jepang.
- c. Dikarenakan novel *そばにいるよ* merupakan novel berbahasa Indonesia, maka mayoritas yang membaca novel tersebut adalah masyarakat Indonesia yang belum tentu mahir berbahasa Jepang, oleh karena itu campur kode yang disisipkan lebih banyak mengenai bahasa lisan sehari-hari dengan makna yang mudah dipahami dan mudah di ingat.

3.2 Saran

1. Diharapkan hasil penelitian ini dapat memberikan alternatif penunjang untuk melaksanakan penelitian lainnya khususnya mengenai campur kode

2. Dengan penelitian ini diharapkan banyak karya-karya sejenis yang dianalisis dengan menggunakan metodologi yang serupa guna untuk meningkatkan pengetahuan mengenai ilmu kebahasaan khususnya sosiolinguistik.
3. Sebaiknya novel そばにいるよ ini diteliti lagi sebagai bahan ajar, agar bisa terlihat seberapa besar manfaatnya dalam pembelajaran bahasa Jepang maupun bahasa Indonesia.
4. Penulis menyadari bahwa dalam penelitian ini banyak sekali kekurangan, maka diharapkan pada penelitian selanjutnya dapat lebih mengembangkan penelitian ini dengan lebih baik.

